



LaserJet M4349x MFP

EN Getting Started Guide

DA Opsætningsvejledning

FI Aloitusopas

EL Οδηγός Εκκίνησης

NO Komme i gang

RU Руководство по началу работы

SV Introduktionshandbok

TR Başlangıç Kılavuzu

HE קרא קודם מדריך זה

Read me First

Start med at læse dette

Lue tämä ensin

Διαβάστε πρώτα το παρόν

Les meg først

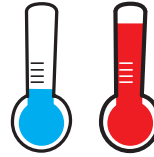
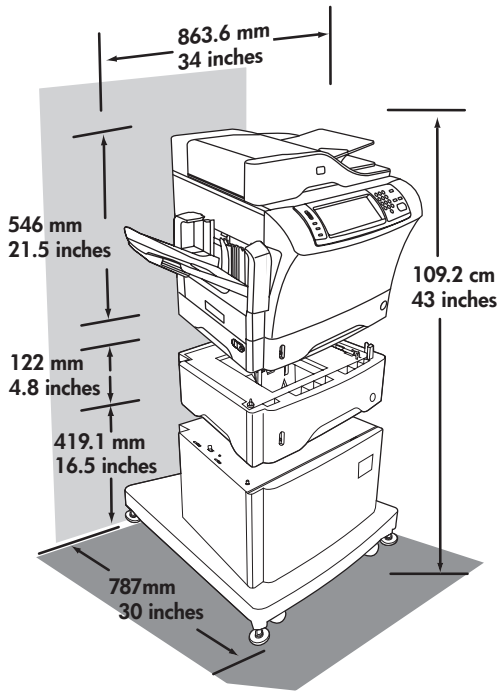
Прочтите перед началом работы

Läs detta först

Önce Beni Oku

מדריך תחילת הדרך

1

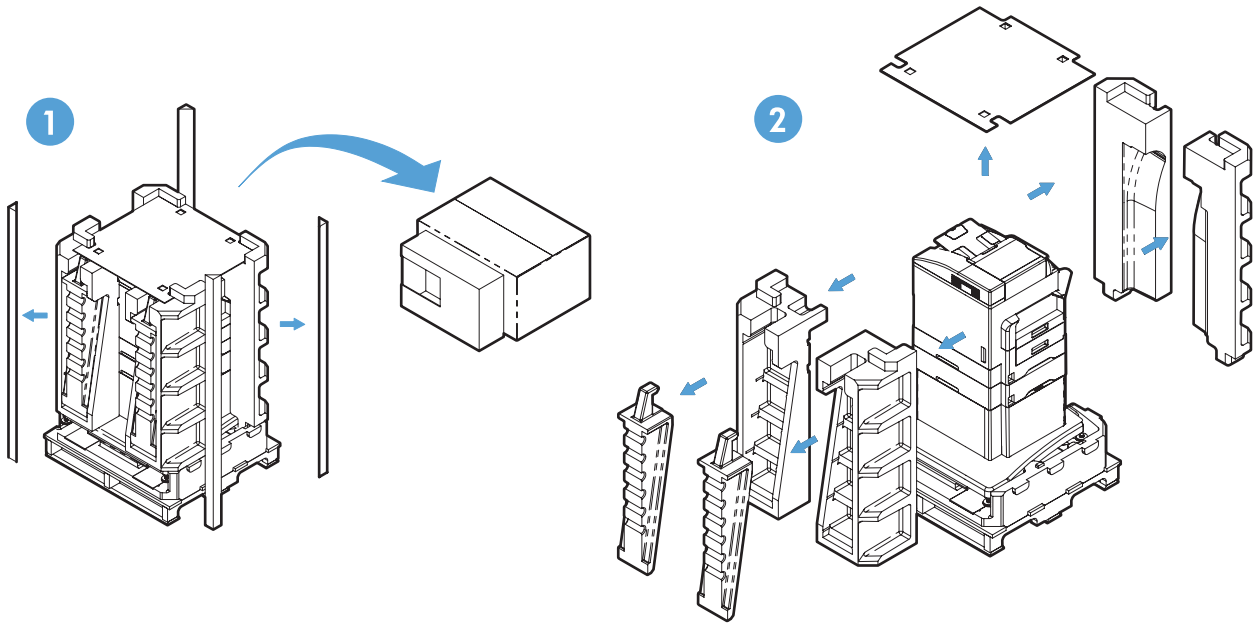


10° ~ 32.5°C
(50° ~ 91°F)

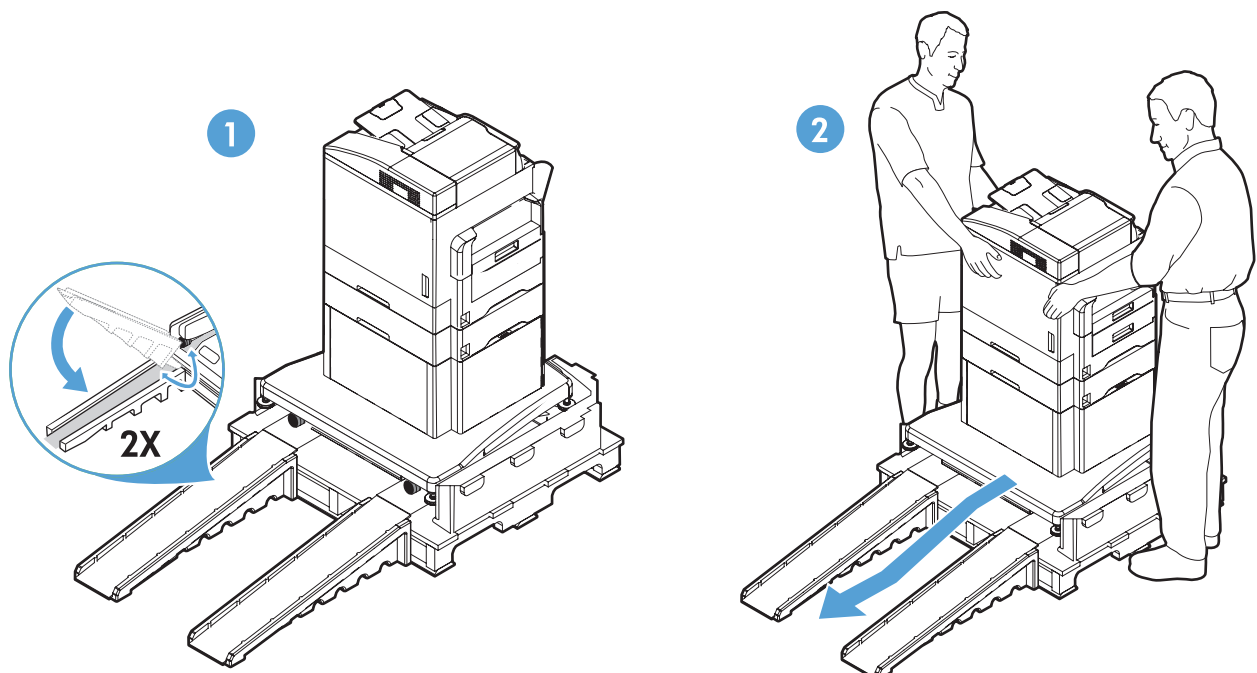


- **EN** Preflight of this product is generally not necessary. If desired, see the preflight considerations at the end of this document.
- **DA** Det er som regel ikke nødvendigt med preflight af dette produkt. Hvis det ønskes, skal du læse preflight-oplysningerne nederst i dette dokument.
- **FI** Tähän laitteeseen ei tavallisesti tarvita preflight-tarkistusta. Tarvittaessa tämän asiakirjan lopussa on tietoja preflight-tarkistuksesta.
- **EL** Γενικά, δεν είναι απαραίτητη η εκτέλεση διαδικασίας preflight σε αυτό το προϊόν. Εάν είναι επιθυμητή, ανατρέξτε στις απαιτήσεις της διαδικασίας preflight στο τέλος αυτού του εγγράφου.
- **NO** Det er vanligvis ikke nødvendig å forhåndskonfigurere dette produktet. Hvis det er ønskelig, kan du imidlertid se Hensyn ved forhåndskonfigurering på slutten av dette dokumentet.
- **RU** Предварительная подготовка данного устройства обычно не требуется. При необходимости см. инструкции по предварительной подготовке в конце данного документа.
- **SV** Preflight behövs i allmänhet inte för den här produkten. Vid behov finns preflight-information i slutet av det här dokumentet.
- **TR** Bu ürün için genellikle ön kontrol yapılması gerekmez. İsterseniz, bu belgenin sonundaki ön kontrol değerlendirmelerine bakabilirsiniz.
- **HE** בדרך כלל אין צורך בביצוע בדיקה מקדימה של המוצר. אם הוחלט לבצע בדיקה כזו, יש לעיין בשיקולי בדיקת התקינות המקדימה המפורטים בסופו של מסמך זה.

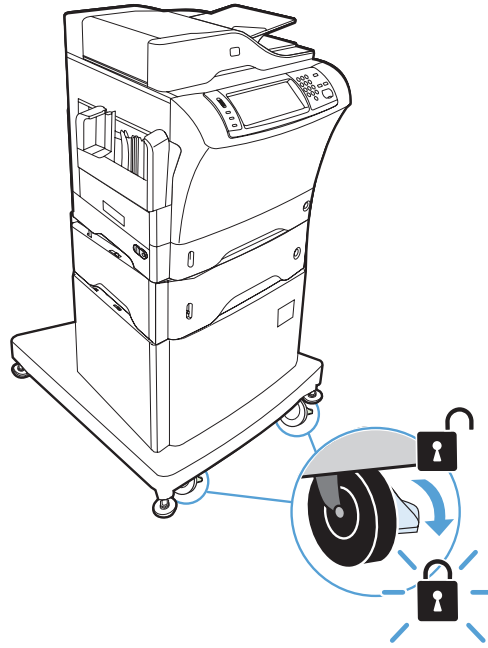
2



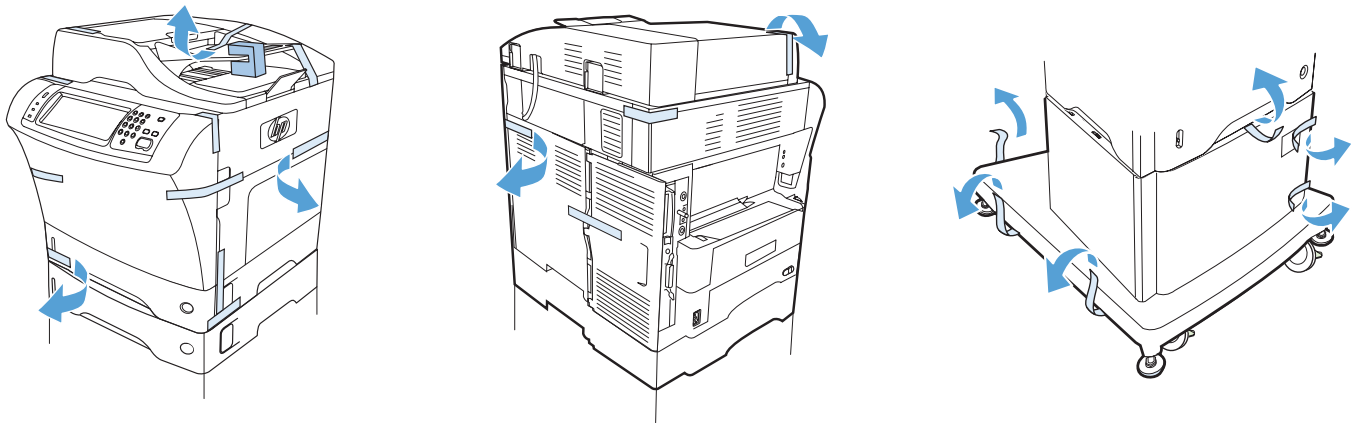
3



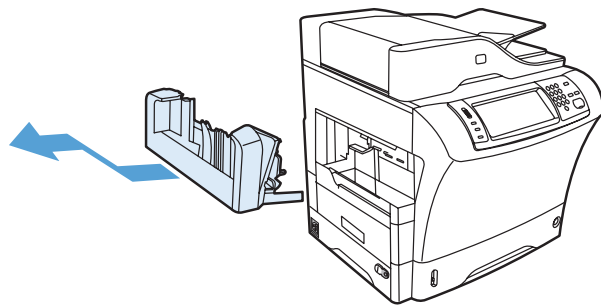
4



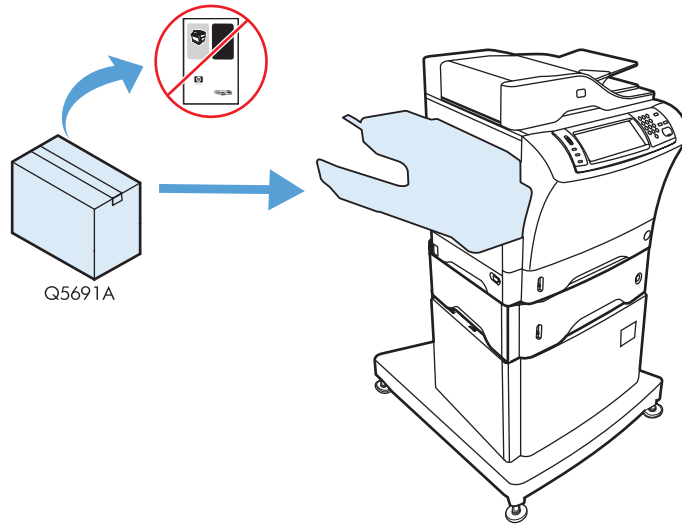
5



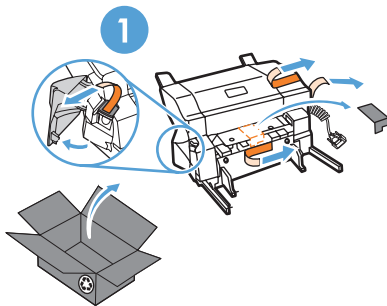
6



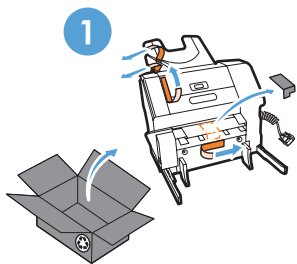
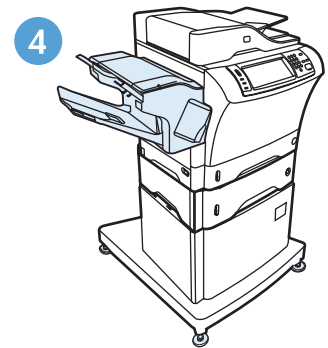
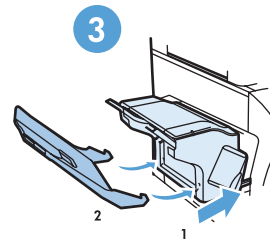
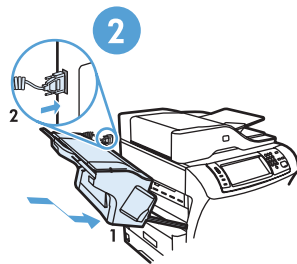
7



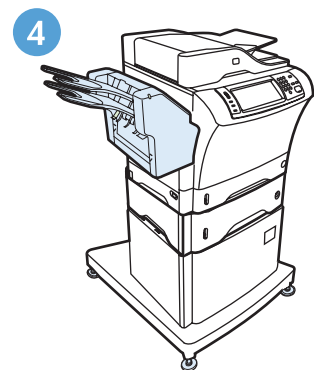
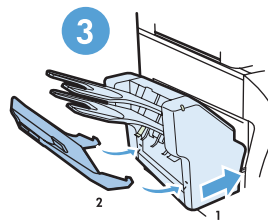
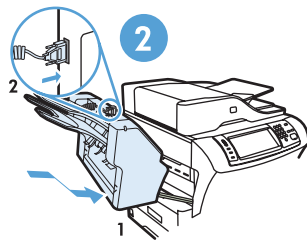
Q5691A



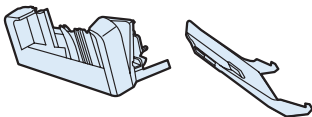
Q5691A



Q5692A

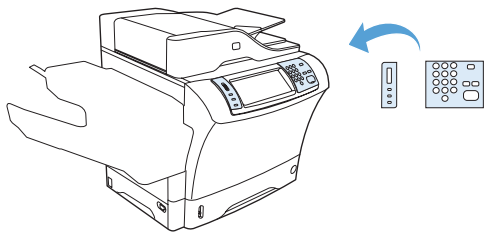


8

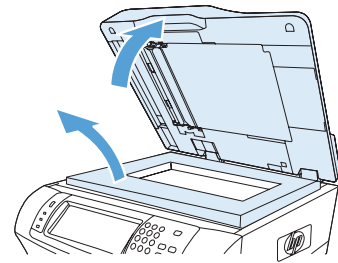


- EN Store any extra parts, including the output bin holder and output bin.
- DA Opbevar eventuelle ekstra dele, herunder udskriftsbakkeholderen og udskriftsbakken.
- FI Säilytä kaikki ylimääräiset osat, myös tulostuslokero ja sen kannatin.
- EL Φυλάξτε τα επιπλέον εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένης της βάσης της θήκης εξόδου και της θήκης εξόδου.
- NO Legg eventuelle deler som ikke skal brukes, f.eks. utskuffholderen og utskuffen, til side for oppbevaring.
- RU Сохраните оставшиеся дополнительные детали, в том числе держатель выходного лотка и выходной лоток.
- SV Lägg undan eventuella extratillbehör, inklusive hållaren för utmatningsfacket och utmatningsfacket.
- TR Çıkış bölmesi yuvası ve çıkış bölmesi de dahil olmak üzere ekstra parçaları saklayın.
- HE אחסן את כל החלקים הנוספים, לרבות מחזיק סל הפלט וסל הפלט.

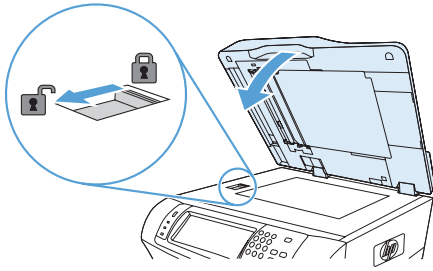
9



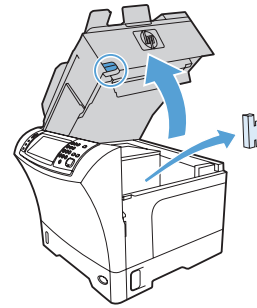
10



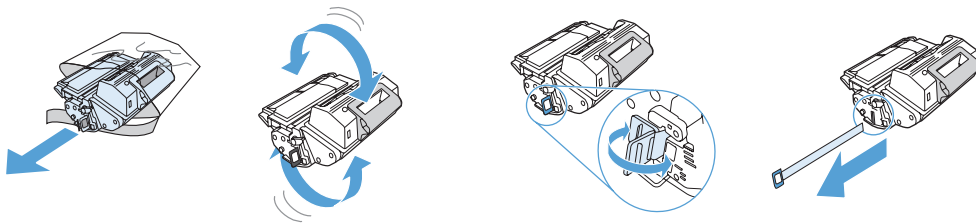
11



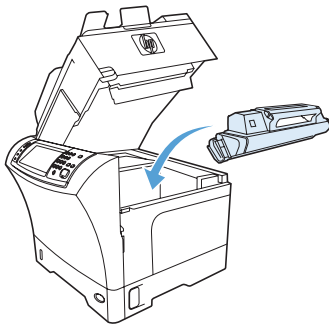
12



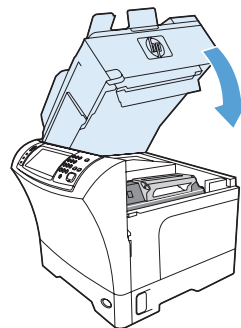
13



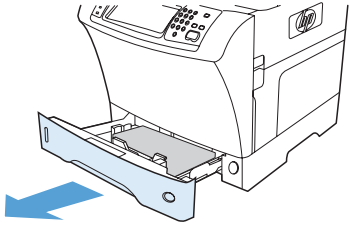
14



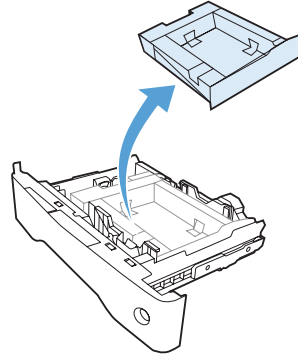
15



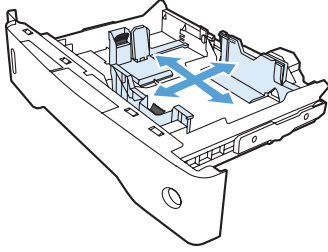
16



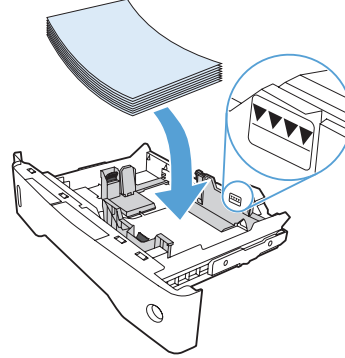
17



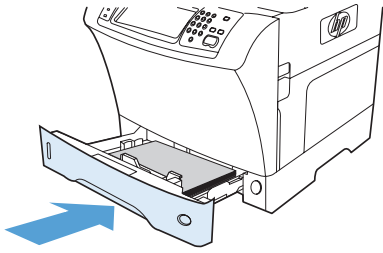
18



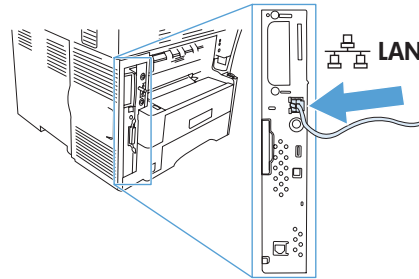
19



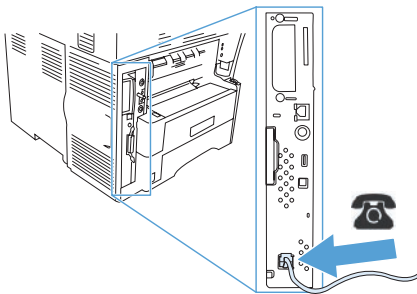
20



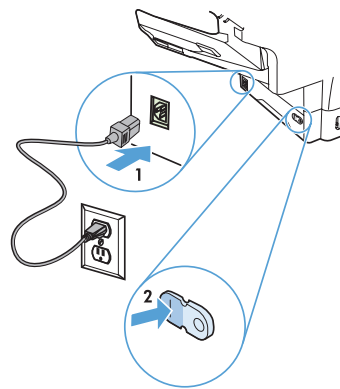
21



22



23



24

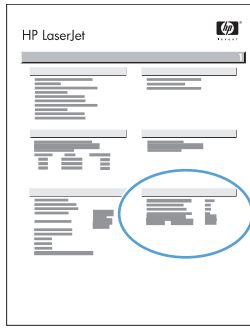


- EN** **Set language, date, time, and fax settings (if necessary).** If prompted, select your language, the date, and the time. Follow the instructions on the control panel.
- DA** **Vælg indstillinger for sprog, dato, klokkeslæt og fax (hvis det er nødvendigt).** Vælg dit sprog, dato og klokkeslæt, hvis du bliver bedt om det. Følg instruktionerne på kontrolpanelet.
- FI** **Aseta kieli, päivämäärä, aika ja faksiasetukset (tarvittaessa).** Valitse kieli, päivämäärä ja aika, jos niitä pyydetään. Noudata ohjauspaneelin ohjeita.
- EL** **Καθορίστε τη γλώσσα, την ημερομηνία, την ώρα και τις ρυθμίσεις φαξ (εάν είναι απαραίτητο).** Εάν σας ζητηθεί, επιλέξτε τη γλώσσα, την ημερομηνία και την ώρα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του πίνακα ελέγχου.
- NO** **Velg eventuelt innstillinger for språk, dato, klokkeslett og faks.** Velg språk, dato og klokkeslett hvis du blir bedt om det. Følg instruksjonene på kontrollpanelet.
- RU** **Установите параметры языка, даты, времени и факса (при необходимости).** После появления соответствующего запроса выберите язык, дату и время. Следуйте инструкциям на панели управления.
- SV** **Ange språk, datum, tid och faxinställningar (vid behov).** Välj språk, datum och tid om du uppmanas till det. Följ instruktionerna på kontrollpanelen.
- TR** **Dil, tarih, saat ve faks ayarlarını yapın (gerekliyse).** Sorulduğunda dilinizi, tarihi ve saati seçin. Kontrol panelindeki yönergeleri uygulayın.
- HE** הגדר שפה, תאריך, שעה והגדרות פקס (במידת הצורך). אם תתבקש לכך, בחר את השפה, את התאריך ואת השעה. פעל לפי ההוראות המופיעות בלוח הבקרה.

25



- EN** **Set the media size and type for the input trays.** At the control panel, touch **Supplies Status**, and then touch **Trays**. Touch the name of the tray, and touch **Modify** to change the media size or type for the tray.
- DA** **Vælg mediestørrelse og -type til papirbakkerne.** Tryk på **Status for forbrugsvarer** på kontrolpanelet, og tryk derefter på **Bakker**. Tryk på navnet på bakken, og tryk på **Rediger** for at ændre mediestørrelse- og type for bakken.
- FI** **Määritä tulostusmateriaalin koko ja tyyppi syöttölokeroita varten.** Valitse ohjauspaneelista **Tarvikkeiden tila** ja **Lokerot**. Kosketa lokeron nimeä ja muuta lokeron tulostusmateriaalin kokoa ja tyyppiä valitsemalla **Muokkaa**.
- EL** **Ρυθμίστε το μέγεθος και τον τύπο του μέσου εκτύπωσης για τους δίσκους εισόδου.** Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε **Supplies Status** (Κατάσταση αναλώσιμων) και μετά **Trays** (Δίσκοι). Επιλέξτε το όνομα του δίσκου και μετά επιλέξτε **Modify** (Τροποποίηση) για να αλλάξετε το μέγεθος ή τον τύπο του μέσου εκτύπωσης για το δίσκο.
- NO** **Angi papirformat og papirtype for innskuffene.** Velg **Rekvisitastatus** på kontrollpanelet og deretter **Skuffer**. Velg navnet til skuffen og deretter **Endre** for å endre papirformat eller papirtype for skuffen.
- RU** **Установите формат носителя и укажите тип подающих лотков.** На панели управления выберите элемент **Состояние расходных материалов**, а затем нажмите клавишу **Лотки**. Выберите имя лотка и нажмите клавишу **Изменить** для изменения формата носителя или типа лотка.
- SV** **Ange materialstorlek och -typ för inmatningsfacket.** Tryck på **Status för förbrukningsmaterial** och sedan på **Fack** på kontrollpanelen. Tryck på fackets namn och sedan på **Ändra** om du vill ändra materialstorleken och -typen för facket.
- TR** **Giriş tepsileri için ortam boyutunu ve türünü ayarlayın.** Kontrol panelinde **Supplies Status (Sarf Malzemeleri Durumu)** seçeneğine ve ardından **Trays (Tepsiler)** seçeneğine dokununuz. Tepsinin adına dokununuz ve ardından tepsinin ortam boyutunu veya türünü değiştirmek için **Modify (Değiştir)** seçeneğine dokununuz.
- HE** הגדר את הגודל והסוג של חומר ההדפסה עבור מגשי ההזנה. בלוח הבקרה גע באפשרות **Supplies Status** (מצב החומרים המתכלים), ולאחר מכן גע באפשרות **Trays** (מגשים). גע בשם המגש ולאחר מכן גע באפשרות **Modify** (שינוי) לשינוי הגודל או הסוג של חומר ההדפסה עבור המגש.



- EN Find the IP address.** On the control panel, touch **Network Address**, and then touch **Print** to print the Jetdirect configuration page. The IP address is on the Jetdirect page, under "TCP/IP". **Note:** You might need to assign an IP address depending on the type of network that is installed. See "Configure an IP address (if necessary)" on the next page, for more information.
- DA Find IP-adressen.** Tryk på **Netværksadresse** på kontrolpanelet, og tryk derefter på **Udskriv** for at udskrive Jetdirect-konfigurationsiden. IP-adressen findes på Jetdirect-siden under "TCP/IP". **BEMÆRK:** Afhængigt af det installerede netværks type kan det være nødvendigt at tildele en IP-adresse. Se "Konfigurer en IP-adresse (om nødvendigt)" på næste side for at få flere oplysninger.
- FI Etsi IP-osoite.** Valitse ohjauspaneelista **Verkko-osoite** ja tulosta sitten Jetdirect-määrittämissivu valitsemalla **Tulosta**. IP-osoite on Jetdirect-sivulla otsikon "TCP/IP" alla. **Huomautus:** Asennetun verkon tyyppin mukaan sinun täytyy ehkä määrittää IP-osoite. Lisätietoja on seuraavalla sivulla kohdassa Määritä IP-osoite (tarvittaessa).
- EL Βρείτε τη διεύθυνση IP.** Από τον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε **Network Address** (Διεύθυνση δικτύου) και μετά **Print** (Εκτύπωση) για να εκτυπωθεί η σελίδα ρυθμίσεων του Jetdirect. Η διεύθυνση IP βρίσκεται στη σελίδα του Jetdirect, κάτω από την ένδειξη "TCP/IP". **Σημείωση:** Ενδέχεται να χρειαστεί να εκχωρήσετε μια διεύθυνση IP, ανάλογα με τον τύπο του δικτύου που είναι εγκατεστημένο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Ρυθμίστε τη διεύθυνση IP (εάν είναι απαραίτητο)" στην επόμενη σελίδα.
- NO Finn IP-adressen.** Velg **Nettverksadresse** på kontrollpanelet og deretter **Skriv ut** for å skrive ut en konfigurasjonsside for Jetdirect. IP-adressen er på Jetdirect-siden under TCP/IP. **Merk:** Avhengig av hvilken type nettverk som er installert, kan det hende at du må tildele en IP-adresse. Du finner mer informasjon under Konfigurere IP-adressen (hvis nødvendig) på neste side.
- RU Найдите адрес IP.** На панели управления выберите элемент **Адрес сети**, а затем выберите **Печать** для печати страницы конфигурации Jetdirect. IP-адрес указан на странице конфигурации Jetdirect под заголовком TCP/IP. **Примечание.** Возможно, потребуется назначить адрес IP в зависимости от типа используемой сети. Дополнительные сведения см. в разделе "Настройка адреса IP (при необходимости)" на следующей странице.
- SV Hitta IP-adressen.** Tryck på **Nätverksadress** och sedan på **Skriv ut** på kontrollpanelen om du vill skriva ut konfigurationsidan för Jetdirect. IP-adressen finns på Jetdirect-sidan under "TCP/IP". **Obs!** Du kan behöva tilldela en IP-adress beroende på vilken typ av nätverk som är installerad. Gå vidare till "Konfigurer en IP-adress (vid behov)" på nästa sida om du vill ha mer information.
- TR IP adresini bulun.** Jetdirect yapılandırma sayfasını yazdırmak için kontrol panelinde **Network Address (Ağ Adresi)** seçeneğine ve ardından **Print (Yazdır)** seçeneğine dokununuz. IP adresi Jetdirect sayfasında, "TCP/IP" bölümünün altındadır. **Not:** Yüklü ağ türüne bağlı olarak bir IP adresi atanmanız gerekebilir. Daha fazla bilgi almak için bir sonraki sayfada bulunan "IP adresi yapılandırma (gerekliyse)" bölümüne bakınız.
- HE אתר את כתובת ה-IP.** בלוח הבקרה, גע באפשרות **Network Address** (כתובת רשת) ולאחר מכן גע באפשרות **Print** (הדפסה) להדפסת דף תצורת Jetdirect. כתובת ה-IP נמצאת בדף Jetdirect, תחת TCP/IP. **הערה:** ייתכן שיהיה עליך להקצות כתובת IP בהתאם לסוג הרשת המותקנת. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף 'הגדר כתובת IP (במידת הצורך)' בעמוד הבא.
- EN Note:** If the address location displays a series of zeros, make sure that you are connected to the network and reprint the configuration page.
- DA BEMÆRK:** Kontroller, at enheden er tilsluttet netværket, hvis adressen indeholder en række nuller, og udskriv konfigurationsiden igen.
- FI Huomautus:** Jos osoitteen sijaintina on sarja nollia, varmista, että olet yhteydessä verkkoon, ja tulosta määrittämissivu uudelleen.
- EL Σημείωση:** Εάν στη θέση της διεύθυνσης εμφανίζεται μια σειρά από μηδενικά, βεβαιωθείτε ότι είστε συνδεδεμένοι στο δίκτυο και εκτυπώστε ξανά τη σελίδα ρυθμίσεων.
- NO Merk:** Hvis adressen vises som en rekke nuller, må du kontrollere at enheten er koblet til nettverket, og deretter skrive ut konfigurasjonssiden på nytt.
- RU Примечание.** Если в поле адреса отображается серия нулей, убедитесь, что устройство подключено к сети и повторно распечатайте страницу конфигурации.
- SV Obs!** Se till att du är ansluten till nätverket och skriv ut konfigurationsidan igen om adressplatsen visar en serie nollor.
- TR Not:** Adres konumunda bir dizi sıfır görüntüleniyorsa ağa bağlı olduğunuzdan emin olun ve yapılandırma sayfasını yeniden yazdırın.
- HE הערה:** אם במיקום הכתובת מופיעה שורה של אפסים, ודא שאתה מחובר לרשת והדפסת מחדש את דף התצורה.

27

- EN Confirm the firmware version is the latest available. Apply the remote firmware upgrade (RFU) if needed. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- DA Bekræft, at firmwareversionen er den nyeste. Anvend fjernopgradering af firmware (RFU), hvis det er nødvendigt. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- FI Tarkista, että käytössä on uusin laiteohjelmistoversio. Tee tarvittaessa laiteohjelmiston etäpäivitys. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- EL Επιβεβαιώστε ότι η έκδοση του υλικολογισμικού είναι η πιο πρόσφατα διαθέσιμη. Εάν χρειάζεται, εφαρμόστε την απομακρυσμένη αναβάθμιση υλικολογισμικού (RFU). www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- NO Kontroller at fastvareversjonen er den nyeste som er tilgjengelig. Ta i bruk fjernoppgradering av fastvare (RFU) hvis det er nødvendig. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- RU Подтвердите наличие новейшей версии микропрограммы. При необходимости примените удаленное обновление микропрограммы (RFU). www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- SV Kontrollera att du använder den senaste versionen av den inbyggda programvaran. Använd fjärruppgradering av den inbyggda programvaran om det behövs. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- TR Ürün yazılımı sürümünün kullanılabilen en son sürüm olduğunu doğrulayın. Gerekirse, uzaktan ürün yazılımı yükseltmesini (RFU) uygulayın. www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware.
- HE דא שגרסת הקושחה היא הגרסה העדכנית הזמינה. במקרה הצורך, הפעל את משדר הקושחה מרחוק (RFU). www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware

28

- EN To complete the software setup, see the Software Installation Guide.
- DA For at gennemføre softwareopsætningen skal du se installationsvejledningen til softwaren.
- FI Katso ohjelmiston asennusohjeet ohjelmiston asennusoppaasta.
- EL Για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση του λογισμικού, ανατρέξτε στον Οδηγό εγκατάστασης λογισμικού.
- NO Se installeringsveiledningen for programvare for å fullføre programvareoppsettet.
- RU Для завершения установки программного обеспечения см. Руководство по установке программного обеспечения.
- SV Information om hur du slutför programvaruinstallationen finns i programvaruinstallationsguiden.
- TR Yazılım kurulumunu tamamlamak için, Yazılım Yükleme Kılavuzu'na bakın.
- HE להשלמת התקנת התוכנה, עיין במדריך התקנת התוכנה.

EN Preflight considerations HP designs LaserJet products for fast and easy packaging removal and product setup. This can usually be completed at the customer site, eliminating preflight setup. If preflight setup is required, complete the following steps:

1. Repackage the product if shipping a long distance after preflight. If not repackaging, ship using a padded van or similar approach.
2. Remove finishing accessories, print cartridges, and toner-collection bottles and ship separately.
3. Re-use foam packaging between the ADF and flatbed glass during shipment.
4. Lock the flatbed-carriage scanner lock before transport.
5. Lock the castors during shipment and unlock the castors when rolling to the final location.

DA Preflight-oplysninger HP designer LaserJet-produkter, der hurtigt og nemt tages ud af emballagen og sættes op. Dette kan som regel foretages direkte hos kunden, hvorved der ikke er behov for preflight. Hvis preflight er nødvendig, skal følgende trin udføres:

1. Ompak produktet, hvis der er lang transport efter preflight. Hvis produktet ikke ompakkes, skal der bruges en polstret lastvogn eller lignende til forsendelsen.
2. Fjern tilbehør til færdigbehandling, printerpatroner og toneropsamlingsflasker, og send disse separat.
3. Genbrug emballageskummet mellem ADF'en og flatbed-glaspladen under fragten.
4. Lås scannerlåsen til flatbed-vognen inden transport.
5. Lås styrehjulene under fragten, og lås dem op igen, når produktet rulles på plads ved dets endelige placering.

FI Preflight-tarkistus HP:n LaserJet-tuotteet on suunniteltu siten, että ne on nopea ja helppo purkaa pakkauksesta ja asentaa. Tämä voidaan tavallisesti tehdä asiakkaan tiloissa, eikä preflight-määrittystä tarvita. Jos preflight-määrittystä tarvitaan, toimi seuraavasti:

1. Pakkaa laite uudelleen, jos se siirretään pitkän matkan päähän preflight-tarkistuksen jälkeen. Jos laitetta ei pakata uudelleen, se on toimitettava pehmustetulla pakettiautolla tai vastaavalla.
2. Irrota viimeistelylisävarusteet, tulostuskasetit ja väriaineen keräyspullot ja toimita ne erikseen.
3. Aseta vaahtomuoviset pakkausmateriaalit ADF:n ja tasoskannerin lasin väliin kuljetuksen ajaksi.
4. Lukitse tasoskannerin lukko ennen kuljetusta.
5. Lukitse pyörät kuljetuksen ajaksi ja avaa ne ennen laitteen siirtämistä lopulliseen paikkaan.

EL Απαιτήσεις διαδικασίας preflight Η HP σχεδιάζει τα προϊόντα LaserJet για γρήγορη και εύκολη αφαίρεση της συσκευασίας και διαμόρφωση του προϊόντος. Αυτή συνήθως μπορεί να ολοκληρωθεί στις εγκαταστάσεις του πελάτη, εξαλείφοντας την ανάγκη για διαδικασία ρύθμισης preflight. Εάν απαιτείται διαδικασία ρύθμισης preflight, ολοκληρώστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Επανασυσκευάστε το προϊόν αν θα μεταφερθεί για μεγάλη απόσταση μετά από τη διαδικασία preflight. Εάν δεν το επανασυσκευάσετε, να το μεταφέρετε χρησιμοποιώντας ένα φορητό με εσωτερική επένδυση ή κάποιον παρόμοιο τρόπο.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα τελικής επεξεργασίας, τις κασέτες εκτύπωσης και τα δοχεία συλλογής γραφίτη και μεταφέρετέ τα ξεχωριστά.
3. Κατά τη μεταφορά, επαναχρησιμοποιήστε το αφρώδες υλικό συσκευασίας ανάμεσα στον ADF και τη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή.
4. Ασφαλίστε το κλείδωμα του φορέα της επίπεδης επιφάνειας του σαρωτή πριν από τη μεταφορά.
5. Ασφαλίστε τους τροχίσκους κατά τη μεταφορά και απασφαλίστε τους για να μετακινήσετε το προϊόν στην τελική του θέση.

NO Hensyn ved forhåndskonfigurering HP utformer LaserJet-produktene slik at det skal gå raskt og enkelt å fjerne emballasje og konfigurere produktet. Dette kan vanligvis gjøres hos kunden, slik at forhåndskonfigurering ikke er nødvendig. Hvis forhåndskonfigurering er påkrevd, følger du følgende trinn:

1. Pakk om produktet hvis det skal sendes langt etter en forhåndskonfigurering. Hvis du ikke pakker om produktet, bør du sende det i en polstret varebil eller lignende.
2. Fjern tilbehør for etterbehandling, skriverkassetter og toneropsamlerflasker, og send dem for seg.
3. Bruk skumplasten mellom ADMen og skannerglasset om igjen under frakt.
4. Lås skannervognlåsen før transport.
5. Lås hjulene under sending, og lås opp hjulene når du ruller dem til den endelige plasseringen.

- RU** **Инструкции по предварительной подготовке** HP позволяют выполнить удаление упаковки и установку устройства LaserJet легко и быстро. Данная процедура обычно выполняется у клиента, что снимает необходимость в предварительной настройке. Если требуется предварительная настройка, выполните следующие действия.
1. После предварительной подготовки упакуйте устройство, если предполагается длительная перевозка. При перевозке устройства без упаковки используйте транспорт с мягкими стенками или аналогичный способ.
 2. Снимите устройства окончательной обработки, картриджи и модули сбора тонера, перевозите их отдельно.
 3. Повторно используйте защитный пенопласт, разместив его между АПД и стеклом планшетного сканера во время перевозки.
 4. Перед транспортировкой заблокируйте каретку планшетного сканера при помощи соответствующего блокиратора.
 5. Во время перевозки ролики должны быть заблокированы. Разблокируйте их только перед установкой сканера на рабочем месте.

- SV** **Preflight-information** HP utformar LaserJet-produkterna så att de snabbt och enkelt kan packas upp och installeras. Det här kan normalt göras hos kunden, vilket eliminerar preflight-installation. Om preflight-installation ändå behövs ska följande steg utföras:
1. Packa om produkten om produkten ska transporteras lång väg efter preflight. Om produkten inte packas om ska en madrasserad skåpbil eller liknande användas vid leverans.
 2. Avlägsna efterbehandlingstillbehören, tonerkassetter och toneruppsamlingsflaskor och leverera dem separat.
 3. Återanvänd skumförpackning mellan den automatiska dokumentmataren och glaset vid transport.
 4. Läs skannerläset för flatbäddsvagnen innan transport.
 5. Läs rulltrissorna innan leverans och läs upp dem vid utrullning till slutlig plats.

- TR** **Ön kontrol değerlendirmeleri** HP, LaserJet ürünlerini, ambalajların çıkarılması ve ürünün kurulması hızlı ve kolay olacak şekilde tasarlar. Bu genellikle müşteri tarafından gerçekleştirilebilir ve böylece ön kontrol yapılmasına gerek kalmaz. Ön kontrol kurulumu gerekiyorsa, aşağıdaki adımları tamamlayın:
1. Ön kontrolden sonra uzak bir mesafeye gönderecekseniz ürünü yeniden paketleyin. Yeniden paketleyemiyorsanız, yumuşak dolgulu veya benzer malzemeli bir araca gönderin.
 2. Son işlem aksesuarlarını, baskı kartuşlarını ve toner toplama şişelerini çıkararak ayrı bir şekilde gönderin.
 3. Gönderim sırasında köpük ambalajını OBB ve masaüstü tarayıcı arasında tekrar kullanın.
 4. Göndermeden önce masaüstü taşıyıcı tarayıcı kilidini kilitleyin.
 5. Gönderim sırasında tekerlekleri kilitleyin ve son konuma götürürken tekerleklerin kilidini açın.

- HE** **שיקולי בדיקת תקינות** HP מעצבת את מוצרי LaserJet כך שניתן יהיה להסיר את האריזה, לחבר ולהכין את המוצר לפעולה במהירות ובקלות. בדרך כלל, ניתן לבצע זאת באתר הלקוח ובכך לבטל את הצורך בהתקנה מקדימה. אם נדרשת בדיקה מקדימה, בצע את הפעולות הבאות:
1. ארוז מחדש את המוצר אם ההובלה מתבצעת זמן רב לאחר הבדיקה המקדימה. אם אין אפשרות לבצע אריזה מחדש, בצע את ההובלה באמצעות רכב מרופד או בשיטה דומה.
 2. הסר את אביזרי הגימור, את מחסניות ההדפסה ואת הבקבוקים לאיסוף טונר ודאג להובלתם בנפרד.
 3. עשה שימוש חוזר בחומרי האריזה מקלקר והצב אותם בין מזין המסמכים האוטומטי לבין משטח הזכוכית של הסורק לצורך הובלה.
 4. נעל את גררת המשטח של הסורק לפני ההובלה.
 5. דאג שהגלגלונים יהיו נעולים במהלך ההובלה ובטל את הנעילה בעת העברה למיקום הסופי.



<http://www.hp.com/support/ljm4349mfp>



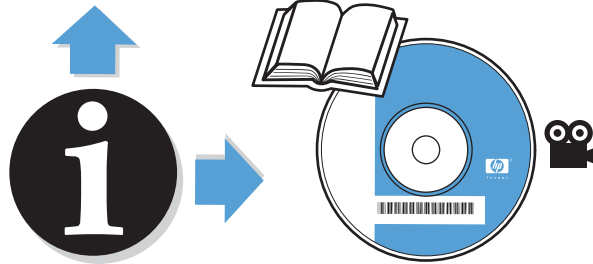
http://www.hp.com/go/ljm4349mfp_software



http://www.hp.com/go/ljm4349mfp_firmware



http://www.hp.com/go/ljm4349mfp_manuals



© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

Edition 1, 6/2009



CE796-90902

